元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

一九五七年「冬季行情部」經已印備寄上，如未派到，請賜尊址，函到即奉。

賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

新到貨品

糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

保安堂 加拿大 列必珠

BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

啓者：此次回港，親自選購道藥材，參茸玉桂，蛤蚧等藥物，以備各顧客之需。此公店係專營此業，貨眞價實，買過望再買，與有等一轉過者不同，今冬天已至，食補合時，故特此廣告，宜補貴體者，請嘗試之，便知吾言之不謬也；

生晒抄參每錢由十元至廿　重錢零至五錢
清糖抄參每錢由五元至十　重三錢至八錢
北高麗參每兩由十五至廿　重四錢至一兩
北鹿尾羓每兩十五至廿五　重一兩至二兩
北三蓬參每錢二十二元五毛
三蓬參每錢一十五元
萬年者仁萬應神桂每服二元每兩三十元
清花玉桂每兩二元五至五元
苦水神桂每兩十元　乾咳嗽效
止瀉潺桂每兩十元　痢症神效
蛤蚧大補茶每劑三元二毛
武[illegible]每劑一元七毛

司理梁槐啓

WILLIAM STEPHEN KAN
Sales Representative
KER & KER LTD.
Stock Exchange Building
Vancouver, B. C.

忠誠爲僑胞服務

忠誠代各僑胞買賣實業，燕梳，代理收租，按揭及貸欵敝號創始六十年前。一貫宗旨，以誠實妥當爲方針。對華僑各界盡忠服務，數十年如一日，始終不渝。

(甲)好入息柏文出賣

位在交通孔道柏文布落出賣，有十六組聯房，常年住滿。每月入息一千一百元，每年入息一萬三千餘元。有意投資者勿失良機。價銀九萬二千元，先交四萬六千元，餘供銀期。

(乙)唐人埠住屋兩間出賣

㈠在埠八百號布落，睡房四間，潔淨溫暖，後園有大車房。價銀八千六百五十元。先交現欵五千，餘供銀期

㈡在埠四百號布落，睡房四間，有土庫，價銀一萬元，先交五千，餘供銀期。

雲高華地產協會經紀人 簡而明 敬啓
辦事處：PA. 3241　寓：HA. 6900y

專載

華僑旅加百年記

加拿大與中國

—林岳鎏—

加拿大因地質及地形之構造，最宜於水電力之發展，而加拿大之水力，爲國家經濟中主要因素之一，工業之發展，爲水電力之功。而加國境內，有淡水湖及河流面積二十二萬八千方英里，大部份在高峻區域，其流入海時，經過崎嶇地點所造成之急流或瀑布，具有一種潛伏之偉大力量，可發展爲廉價之水電力。加拿大之水電，在過去五十年來，使加國完全農業國，一躍而成爲工業國家。據一九五六年之統計，全國水電力，共有九十萬匹馬力，水電力除供給國內工商業交通及住戶需用外，有巨量輸送至美國。

加拿大物產豐盛，而人口稀少，平均每一平方英里，不及四人，故生產餘額浩大，須竭力鼓勵對外貿易，以輸出於國外，中加貿易之數量，一向是很多的。

加拿大現在之人民，均多是由外國移民來加者之後裔。而加國之先民，是印第安人及愛斯基摩人，他們都是屬北洲蒙古種，有中華民族之血統。在這裏還是殖民地時代，法國人乃到加拿大僑居。一八零零年間，英國人才逐漸移民來加，其數字漸比法國人多。現在，加拿大之人民，爲英、法各有，佔了四分之三。

加拿大之移民政策，是選擇移民和鼓勵移民來加，以爲建設加拿大。一九四七年，加政府取消對華移民苛例，而移民部於一九五零年時才正式成立，以爲辦理戰後大量之移民入境，並協助新移民來加，使他們在居留地能成爲好公民。移民居加五年，便有權呈請入籍，第二次世界大戰後，各國移民大量入境，已增加人口約有一百五十萬人，此數包括入口之移民，生育之兒女亦已約有二十萬人。

百週紀念新年中追紀

△新大陸掘金狂潮及大埠地震

劉光祖　㊂

在一八五四年地面淘金已大多結束，華人在是年入口突然增漲，胼手胝足，許多淪落在美國阿利近州、華盛頓州之荒地，或耕種或洗衣，或做廚，顚沛流離，日夜勤勞，僅可自給，但國人尚源源而來，計由一八五五年至一八六一年間，共有入口華人三萬七千七百十三人，多入內地找尋工作，以低廉之工價，勤苦之勞力謀生，但白人失業者衆，嫉忌日深，各埠均有排華慘殺案件發生焉。

然否極泰來，在一八六零年尼化達山區又發現面士鐸金礦，三凡市震動全埠，市民趨之若狂，故在數年內礦產資源流入三凡市者，達二萬五千萬，淘金致富者，建築華人大廈，頤享餘年，年富力强者，將其所獲從事於畜牧及耕植，樹立今日偉大農場之基礎。

【未完】　㊅

雜貨生意連樓

位於商業區，樓宇實淨，舖後有地方居住，每日生意大約一百四十元，架撐齊備，業主欲過埠，生意連實業共賣二萬一千九，另点貨，可充銀期，

住屋出賣

有土庫，煖氣爐，樓上樓下共十個房，屋主住一層樓，其餘長出可有入息大約一百六十元，近書館，近巴士，連傢俬共賣一萬零九百元，可充銀期，

樓宇出賣

位於繁盛商業區，樓上柏文樓下係兩間舖各住客自備煖氣及電火，全座樓不需業主管，好入息，

價銀：三萬二千五，可充銀期，

雜貨生意出賣

街角位置，好架撐，舖後有堆方住，有批，平租，每日生意大約二百七十至一百八十元，業主因人力不足，急賣，

價銀：八千元，另点貨

新屋出賣

新屋，全部硬木地台，六個房一層樓，八尺高土庫，有自動煖氣爐，市德戈牆，摩登欵式，大旋地，離唐人埠不甚遠

價銀：一萬六千三，可充銀期，

廖若仙事務所

接辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣塡報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬甸五三九號
電話：31A（六六式）
英埠：E 三九巷二R

大夫實業公司

H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

電話 874072

專營大小生意
實業房屋
柏文實業
旅館買賣

忠誠老實 服務週到
大小惠顧 極表歡迎

業實賣買導指實忠
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"

本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

雲高華埠 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MA. 8735

本行專辦各國馳名製造敲利器。如德國双狮人廖。園刀肉刀。樹仔廖剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

「開飯館僑胞注意。常有各欵瓷碗玻璃杯。餐刀、叉、厨房用具發行。」

J. A. HENCKELS TWIN BRAND

双狮人廖刀樣太多目錄印備函索即奉

敬啓 立德司理

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS
548 Main St.　Vancouver B. C.

本公司裝修暫時停市諸君見諒

(鐵定于本月十一號)(即星期六)上午九時半開市照常營業

大來洋服公司啓

來往香港

請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

克利夫蘭總統船　威爾遜總統船

每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋

諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或回港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用中西厨師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

價票

由舊金山或羅省至香港
由三百四十元至四百元

每客可帶二百五十磅行李免費

欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
總代理均安號 254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

均安號

美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES 總代理均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務代理環球各航空公司飛機客票代售詩晏亞鐵路火車票辦理回國護照各種旅行文件

僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十一月廿二日
克利夫蘭總統　十二月十二日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十一月二十日
威爾遜總統　十二月十四日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美洲最靚孖鉄孖米
雪白·成粒·長身
米等上省士貳
我知汝所食者爲最靚米
孖鉄孖米
五十磅壹百磅庄

雙龍牌
孖鐵孖

欲知詳情請與下列洽商
B. C. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

◎錦碌民治黨 民國四十吉年職員表

正主委 關仲寬　副 阮强
候補委員 馬堯　盧旺
正財政 馬存　關仲寬
西文書記 趙榮　關仲寬
秘書 梁江　劉廉
正監督 趙景　許忠
宣傳 許忠
評議全體黨員

◎錦碌達權支社 四十吉年職員表

社長 阮强　李九升
議長 馬堯　趙士榮
書記 劉濂　許忠
監督 虞卓勝　趙仕景
財政 馬存　馬堯
外交 關仲寬　趙士榮
宣傳 何合　盧洪結
評議員全體社員